Producent: P.W. Stalkot Waldemar Walendowski, 63-304 Czermin, Broniszewice 15, Polska; Telefon: +48 604 814 414

PL

INSTRUKCJA OBSŁUGI – POKRYWA DO PALENISK OGRODOWYCH (MALOWANA I NIEMALOWANA)

Pokrywa stalowa do paleniska ogrodowego została zaprojektowana z myślą o zapewnieniu bezpieczeństwa podczas korzystania z ogrodowego paleniska. Produkt dostępny jest w dwóch wersjach: malowanej farbą żaroodporną oraz niemalowanej- surowej stali, która oferuje naturalny wygląd i możliwość dalszej personalizacji.

BEZPIECZEŃSTWO

1. **Używanie pokrywy:** Pokrywa powinna być zawsze stosowana, gdy palenisko nie jest w użyciu (po zakończonej sesji), aby zapobiec przypadkowemu dostępowi do ognia oraz ochronić palenisko przed opadami atmosferycznymi. Pokrywa wystaje poza obrys paleniska o około 2 cm oraz posiada 3 wystające elementy, które zapobiegają przesuwaniu się pokrywy. ISTNIEJE RYZYKO PRZECIĘCIA. NALEŻY ZACHOWAĆ SZCZEGÓLNĄ OSTROŻNOŚĆ.
2. **Ostrożność przy podnoszeniu:** Pokrywa nagrzewa się bardzo szybko jeżeli zakryjesz gorące palenisko z żarem w środku. Obowiązkowo należy używać rękawic ochronnych przy każdym podnoszeniu. Chronić przed dziećmi.
3. **Przechowywanie:** W przypadku długotrwałego braku użytkowania, należy przechowywać pokrywę w suchym miejscu, aby zminimalizować ryzyko korozji. Można dodatkowo zabezpieczyć np. plandeką.
4. **Regularne kontrole:** Należy regularnie sprawdzać stan pokrywy, aby upewnić się, że nie ma uszkodzeń mechanicznych ani oznak korozji.

KONSERWACJA

1. **Czyszczenie:** Pokrywę należy czyścić regularnie, aby usunąć zanieczyszczenia i resztki popiołu. Do czyszczenia można używać wilgotnej ściereczki.
2. **Malowanie:** W przypadku pokrywy malowanej farbą żaroodporną, zaleca się co jakiś czas sprawdzić stan powłoki malarskiej. W razie potrzeby można nałożyć nową warstwę farby żaroodpornej. Farba nie ma właściwości antykorozyjnych.
3. **Ochrona surowej stali:** Surowa stal jest bardziej podatna na działanie korozji. Należy ją regularnie konserwować, stosując odpowiednie preparaty ochronne lub oleje (przynajmniej raz w miesiącu), które zabezpieczą powierzchnię przed wilgocią.

Rdza na pokrywie to problem, który można zminimalizować dzięki odpowiednim działaniom konserwacyjnym. Po dłuższym użytkowaniu pojawienie się rdzy jest zjawiskiem natualnym a nie wadą. Regularne czyszczenie oraz stosowanie zabezpieczeń to kluczowe kroki w dbaniu o długowieczność pokrywy.

GWARANCJA

1. P.W. STALKOT Waldemar Walendowski, 63-304 Czermin, Broniszewice 15, udziela gwarancji na bezawaryjne działanie urządzenia na okres 12 miesięcy od daty sprzedaży.
2. Serwis gwarancyjny odbywa się w systemie na terenie Polski.
3. Producent gwarantuje bezpłatne usunięcie wady materiałowej lub produkcyjnej w okresie objętym gwarancją w ciągu 14 dni roboczych od daty zgłoszenia usterki.
4. Wszelkie samowolne zmiany w konstrukcji są zabronione i anulują umowę gwarancyjną.
5. Gwarancji nie obejmuje: powłoki lakierniczej żaroodpornej, która naturalnie zużywa się i należy ją odświeżać (nie dotyczy pokryw niemalowanych), korozji powstałych na skutek działania warunków atmosferycznych (wilgoć, deszcz, śnieg itp.) wszelkich uszkodzeń wynikających z tytułu nieprzestrzegania postanowień instrukcji, wszelkich wgnieceń lub innych uszkodzeń powstałych podczas niewłaściwego użytkowania.
6. Niniejsza gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień konsumenta wynikających z przepisów o odpowiedzialności sprzedawcy za zgodność towaru z umową, zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa konsumenckiego.

REKLAMACJA

1. Czas na reklamację: 2 lata - dotyczy reklamacji z tytułu rękojmi lub braku zgodności towaru z umową.
2. Adres do reklamacji: P.W. Stalkot, ul. Poniatowskiego 11 A, 63-300 Pleszew, Polska.
3. Prawo do reklamacji: klient ma prawo do reklamacji produktu w przypadku stwierdzenia wad fabrycznych lub niewłaściwego wykonania.
4. Zgłoszenie reklamacji: aby zgłosić reklamację, klient powinien skontaktować się z naszym działem obsługi klienta, przekazującinformacje dotyczące zakupionego produktu, opisując zauważoną wadę.
5. Rozpatrzenie reklamacji: reklamacja zostanie rozpatrzona w ciągu 14 dni roboczych od daty dostarczenia towaru do naszego magazynu. Klient zostanie poinformowany o decyzji dotyczącej reklamacji za pośrednictwem e-maila lub telefonu.
6. Ograniczenia reklamacji: reklamacje nie będą przyjmowane w przypadku uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem, niezgodnym z instrukcją obsługi, a także w przypadku uszkodzeń mechanicznych wynikających z niewłaściwego transportu lub przechowywania.
7. Wymiana lub naprawa: w przypadku uznania reklamacji, klient ma prawo do wymiany wadliwego towaru na wolny od wad lub naprawy produktu. Koszty związane z wymianą lub naprawą pokrywa sprzedawca.
8. Dane kontaktowe: wszelkie zgłoszenia reklamacyjne należy kierować na adres e-mail serwis@stalkot.pl lub przez formularz na stronie https://stalkot.pl/serwis,zglos-problem-online.html

STALKOT
PRODUCENT PIECÓW NA BIOMASĘ
P.W. STALKOT
Broniszewice 15, 63-304 Czermin
NIP 617-025-27-32
tel. +48 604 814 414, +48 602 518 840

Podpis producenta

Výrobce: P.W. Stalkot Waldemar Walendowski, 63-304 Czermin, Broniszewice 15, Polsko; Telefon: +48 604 814 414

CZ

NÁVOD K OBSLUZE – KRYT NA ZAHRADNÍ PECE

Ocelový kryt zahradního ohniště byl navržen tak, aby byla zajištěna bezpečnost při používání zahradního ohniště. Produkt je dostupný ve dvou verzích: lakovaný žáruvzdornou barvou a nelakovaný - surová ocel, která nabízí přírodní vzhled a možnost další personalizace.

ZABEZPEČENÍ

1. Používání krytu: Kryt by měl být používán vždy, když se ohniště nepoužívá (po skončení zasedání), aby se zabránilo náhodnému přístupu k ohni a aby bylo ohniště chráněno před srážkami. Kryt přesahuje obrys krbu o cca 2 cm a má 3 vyčnívající prvky, které zabraňují pohybu krytu. HROZÍ RIZIKO POřezání. BUĎTE VELMI OPATRNÍ.
2. Buďte opatrní při zvedání: Víko se velmi rychle zahřeje, pokud uvnitř zakrytého rozpálené ohniště uhlíky. Při zvedání je povinné používat ochranné rukavice. Uchovávejte mimo dosah dětí.
3. Skladování: V případě dlouhodobého nepoužívání uložte kryt na suché místo, abyste minimalizovali riziko koroze. Můžete jej dodatečně zajistit např. plachtou.
4. Pravidelné kontroly: Pravidelně kontrolujte stav krytu, zda nevykazuje mechanické poškození nebo známky koroze.

ÚDRŽBA

1. Čištění: Kryt by měl být pravidelně čištěn, aby se odstranily nečistoty a zbytky popela. K čištění můžete použít vlhký hadřík.
2. Nátěr: V případě krytu natřeného žáruvzdornou barvou se doporučuje občas zkontrolovat stav nátěru. V případě potřeby lze nanést novou vrstvu žáruvzdorné barvy. Barva nemá antikorozní vlastnosti.
3. Ochrana surové oceli: Surová ocel může být vystavena korozi. Měl by být pravidelně udržován pomocí vhodných ochranných přípravků nebo olejů, které ochrání povrch před vlhkostí.

Rez na víku je problém, který lze minimalizovat správnou údržbou. Po delším používání je výskyt rzi přirozeným jevem. Pravidelné čištění a používání ochrany jsou klíčovými kroky k zajištění dlouhé životnosti krytu.

ZÁRUKA

1. P.W. STALKOT Waldemar Walendowski, 63-304 Czermin, Broniszewice 15, poskytuje záruku na bezporuchový provoz zařízení po dobu 12 měsíců od data prodeje.
2. Záruční servis je prováděn v systému door to door v Polsku.
3. Výrobce garantuje bezplatné odstranění materiálových nebo výrobních vad v záruční době do 14 pracovních dnů ode dne nahlášenívady.
4. Jakékoli svévolné změny konstrukce jsou zakázány a ruší platnost záruční smlouvy.
5. Záruka se nevztahuje na: žáruvzdorný nátěr laku, který se přirozeně opotřebovává a je třeba ho osvěžit (neplatí pro nenalakované kryty), korozi v důsledku povětrnostních podmínek (vlhkost, déšť, sníh atd.) jakékoli poškození vzniklé z nedodržení ustanovení návodu, jakýchkoli promáčklin nebo jiných škod způsobených nesprávným používáním.

STÍŽNOST

1. Reklamační doba: 2 roky - vztahuje se na reklamace v rámci záruky nebo nesouladu zboží se smlouvou.
2. Adresa pro reklamaci: P.W. Stalkot, ul. Poniatowskiego 11 A, 63-300 Pleszew, Polsko.
3. Právo na reklamaci: Zákazník má právo na reklamaci výrobku v případě výrobních vad nebo nesprávného provedení.
4. Uplatnění reklamace: pro uplatnění reklamace by měl zákazník kontaktovat naše oddělení zákaznického servisu, poskytnout informace o zakoupeném produktu a popsat zjištěnou závadu.
5. Projednání reklamace: reklamace bude posouzena do 14 pracovních dnů ode dne dodání zboží na náš sklad. O rozhodnutí oreklamaci bude zákazník informován e-mailem nebo telefonicky.
6. Omezení reklamace: Reklamace nebude uznána v případě poškození způsobeného nesprávným používáním, v rozporu s návodem k obsluze nebo v případě mechanického poškození v důsledku nesprávné přepravy nebo skladování.
7. ýměna nebo oprava: v případě uznání reklamace má zákazník právo vyměnit vadný výrobek za bezvadný nebo nechat výrobek opravit. Náklady spojené s výměnou nebo opravou hradí prodávající.
8. Kontaktní údaje: veškeré stížnosti zasílejte na e-mailovou adresu serwis@stalkot.pl nebo prostřednictvím formuláře na webové stránce https://stalkot.pl/serwis,zglos-problem-online.html

Podpis výrobce

Producer: P.W. Stalkot Waldemar Walendowski, 63-304 Czermin, Broniszewice 15, Lengyelország; Telefon: +48 604 814 414

HU

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ – BURKOLAT KERTI KEMÉNYHEZ

A kerti tűzrakó acél fedelét úgy tervezték, hogy biztosítsa a kerti tűzrakóhely biztonságos használatát. A termék két változatban kapható: hőálló festékkel festve és festetlen - nyers acélból, mely természetes megjelenést és további személyre szabás lehetőségét kínálja.

BIZTONSÁG

1. A burkolat használata: A fedelet mindig akkor kell használni, amikor a tűzrakóhely nincs használatban (a munkamenet után), hogy megakadályozzuk a véletlen tűzhöz való hozzáférést és megóvjuk a tűzhelyet a csapadéktól. A burkolat körülbelül 2 cm-rel túlnyúlik a kandalló körvonalain, és 3 kiálló eleme van, amelyek megakadályozzák a burkolat elmozdulását. VÁGÁS VESZÉLYE VAN. LEGYEN RENDKÍVÜL ÓVATOS.
2. Legyen óvatos az emelésnél: A fedél nagyon gyorsan felmelegszik, ha egy forró kandallót letakar, amelyben parázs van. Emeléskor védőkesztyű használata kötelező. Gyermekek elől elzárva tartandó.
3. Tárolás: Hosszan tartó használaton kívüli esetekben kérjük, hogy a burkolatot száraz helyen tárolja, hogy minimalizálja a korrózió veszélyét. Kiegészítően rögzítheti, pl.
4. Rendszeres ellenőrzések: Rendszeresen ellenőrizze a burkolat állapotát, hogy megbizonyosodjon arról, hogy nincs mechanikai sérülés vagy korrózió jele.

KARBANTARTÁS

1. Tisztítás: A fedelet rendszeresen meg kell tisztítani a szennyeződések és hamumaradékok eltávolítása érdekében. A tisztításhoz nedves ruhát használhat.
2. Festés: Hőálló festékkel festett burkolat esetén ajánlatos időnként ellenőrizni a festékbevonat állapotát. Szükség esetén újréteg hőálló festéket lehet felvinni. A festék nem rendelkezik korróziógátló tulajdonságokkal.
3. Nyersacél védelme: A nyersacél korrózionak lehet kitéve. Rendszeresen karban kell tartani, megfelelő védőkészítményekkel vagy olajokkal, amelyek megvédik a felületet a nedvességtől.

A fedél rozsdája olyan probléma, amely megfelelő karbantartással minimálisra csökkenthető. Hosszabb ideig tartó használat után a rozsda megjelenése természetes jelenség. A rendszeres tisztítás és védőeszközök használata kulcsfontosságú lépések a burkolat hosszú élettartamának biztosításában.

GARANCIA

1. P.W. A STALKOT Waldemar Walendowski, 63-304 Czermin, Broniszewice 15, az eladástól számított 12 hónapos garanciát vállal a készülék hibamentes működésére.
2. A garanciális szervizt a háztól házig rendszerben végzik Lengyelországban.
3. A gyártó garantálja az anyag- vagy gyártási hibák ingyenes eltávolítását a jótállási időn belül, a hiba bejelentésétől számított 14 munkanapon belül.
4. A szerkezet bármilyen önkényes változtatása tilos, és érvényteleníti a garanciális szerződést.
5. A garancia nem terjed ki: hőálló festékbevonatra, amely természetesen elhasználódik és felfrissítésre szorul (festetlen burkolatokra nem vonatkozik), időjárási viszonyok (páratartalom, eső, hó stb.) okozta korrózióra, az ebből eredő károkra a használati utasításban foglaltak be nem tartásától, a nem rendeltetésszerű használatból eredő horpadásoktól vagy egyéb sérülésektől.

PANASZ

1. Reklamáció határideje: 2 év - a garanciális panaszokra vagy az áru szerződésszerűtlenségére vonatkozik.
2. A panaszok címe: P.W. Stalkot, ul. Poniatowskiego 11 A, 63-300 Pleszew, Lengyelország.
3. Reklamáció joga: a vásárlónak joga van reklamációt tenni a termékkel kapcsolatban gyártási hiba vagy szakszerűtlen kivitelezés esetén.
4. Reklamáció: reklamációhoz forduljon ügyfélszolgálatunkhoz, tájékoztatást adva a vásárolt termékről és ismertetve az észlelt hibát.
5. Reklamáció elbírálása: a reklamációt az áru raktárunkba szállításától számított 14 munkanapon belül elbíráljuk. A panasszal kapcsolatos döntésről az Ügyfelet e-mailben vagy telefonon értesítjük.
6. Reklamációs korlátozások: a nem rendeltetésszerű használatból eredő, a kezelési utasításnak nem megfelelő károsodások, illetve a nem megfelelő szállításból, tárolásból eredő mechanikai sérülések esetén a reklamációt nem fogadjuk el.
7. Csere vagy javítás: reklamáció elfogadása esetén a vásárló jogosult a hibás terméket hibátlanra cserélni, vagy a terméket megjavítani. A cserével vagy javítással kapcsolatos költségeket az eladó fedezi.
8. Elérhetőségek: minden panaszt a serwis@stalkot.pl e-mail címre vagy a https://stalkot.pl/serwis,zglos-problem-online.html weboldalon található űrlapon keresztül kell elküldeni.

A gyártó aláírása

Výrobca: P.W. Stalkot Waldemar Walendowski, 63-304 Czermin, Broniszewice 15, Poľsko; Telefón: +48 604 814 414

SK

NÁVOD NA OBSLUHU – KRYT NA ZÁHRADNÉ PECE

Oceľový kryt na záhradné ohnisko je navrhnutý tak, aby zaistil bezpečnosť pri používaní záhradného ohniska. Produkt je dostupný v dvoch verziách: lakovaný žiaruvzdornou farbou a nelakovaný - surová oceľ, ktorá ponúka prirodzený vzhľad a možnosť ďalšej personalizácie.

BEZPEČNOSŤ

1. Používanie krytu: Kryt by sa mal používať vždy, keď sa ohnisko nepoužíva (po skončení relácie), aby sa zabránilo náhodnému prístupu k ohnisku a aby sa ohnisko chránilo pred zrážkami. Kryt presahuje obrys krbu asi o 2 cm a má 3 vyčnievajúce prvky, ktoré zabraňujú pohybu krytu. HROZÍ RIZIKO POrezania. BUĎTE VEĽMI OPATRNÍ.
2. Buďte opatrní pri zdvihaní: Veko sa veľmi rýchlo zohreje, ak zakryjete horúci krb žeravým uhlíkom vo vnútri. Pri každom zdvihaní je povinné používať ochranné rukavice. Uchovávajte mimo dosahu detí.
3. Skladovanie: V prípade dlhodobého nepoužívania uložte kryt na suché miesto, aby sa minimalizovalo riziko korózie. Môžete ho dodatočne zabezpečiť napr.
4. Pravidelné kontroly: Pravidelne kontrolujte stav krytu, aby ste sa uistili, že nie je mechanicky poškodený alebo nemá známky korózie.

ÚDRŽBA

1. Čistenie: Kryt by sa mal pravidelne čistiť, aby sa odstránili nečistoty a zvyšky popola. Na čistenie môžete použiť vlhkú handričku.
2. Lakovanie: V prípade krytu natretého žiaruvzdornou farbou sa odporúča občas skontrolovať stav náteru. V prípade potreby je možné naniesť novú vrstvu tepelne odolnej farby. Farba nemá antikorózne vlastnosti.
3. Ochrana surovej ocele: Surová oceľ môže byť vystavená korózii. Treba ho pravidelne udržiavať pomocou vhodných ochranných prípravkov alebo olejov, ktoré ochránia povrch pred vlhkosťou.

Hrdza na veku je problém, ktorý je možné minimalizovať správnou údržbou. Po dlhšom používaní je výskyt hrdze prirodzeným javom. Pravidelné čistenie a používanie ochrany sú kľúčovými krokmi na zabezpečenie dlhej životnosti krytu.

ZÁRUKA

1. P.W. STALKOT Waldemar Walendowski, 63-304 Czermin, Broniszewice 15, poskytuje záruku na bezporuchovú prevádzku zariadenia po dobu 12 mesiacov od dátumu predaja.
2. Záručný servis sa vykonáva v systéme door to door v Poľsku.
3. Výrobca garantuje bezplatné odstránenie materiálových alebo výrobných chýb v záručnej dobe do 14 pracovných dní odo dňa nahlásenia závady.
4. Akékoľvek svojvoľné zmeny konštrukcie sú zakázané a spôsobia neplatnosť záručnej zmluvy.
5. Záruka sa nevzťahuje na: žiaruvzdorný náter laku, ktorý sa prirodzene opotrebuje a je potrebné ho osviežiť (neplatí pre nenalakované kryty), koróziu spôsobenú poveternostnými vplyvmi (vlhkosť, dážď, sneh a pod.) akékoľvek poškodenia vzniknuté pred nedodržaním ustanovení návodu, akýmikoľvek preliačinami alebo inými poškodeniami spôsobenými nesprávnym používaním.

REKLAMÁCIA

1. Lehota na reklamáciu: 2 roky - vzťahuje sa na reklamácie v rámci záruky alebo nesúlad tovaru so zmluvou.
2. Adresa pre reklamácie: P.W. Stalkot, ul. Poniatowskiego 11 A, 63-300 Pleszew, Poľsko.
3. Právo na reklamáciu: Zákazník má právo na reklamáciu produktu v prípade výrobných chýb alebo nesprávneho spracovania.
4. Uplatnenie reklamácie: Pre uplatnenie reklamácie je potrebné, aby sa zákazník obrátil na naše oddelenie zákazníckeho servisu s uvedením informácií o zakúpenom produkte a popisom zistenej závady.
5. Posúdenie reklamácie: reklamácia bude vybavená do 14 pracovných dní odo dňa doručenia tovaru na náš sklad. O rozhodnutí o reklamácii bude zákazník informovaný e-mailom alebo telefonicky.
6. Obmedzenia reklamácie: reklamácia nebude uznaná v prípade poškodenia spôsobeného nesprávnym používaním, v rozpore s návodom na obsluhu alebo v prípade mechanického poškodenia v dôsledku nesprávnej prepravy alebo skladovania.
7. Výmena alebo oprava: v prípade uznania reklamácie má zákazník právo vymeniť chybný výrobok za bezvadný alebo dať výrobok opraviť. Náklady spojené s výmenou alebo opravou hradí predávajúci.
8. Kontaktné údaje: všetky stažnosti zasielajte na e-mailovú adresu serwis@stalkot.pl alebo prostredníctvom formulára na webovej stránke https://stalkot.pl/serwis,zglos-problem-online.html

STALKOT
P.W. STALKOT
Broniszewice 15, 63-304 Czermin
NIP: 617-325-27-32
tel. +48 604 814 414, kom.+48 602 518 840

Podpis výrobcu